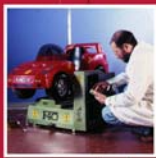


“



”

Giocattoli/Toys

**IMQ****CSQ**

# Giocattoli

“ *IMQ è organismo notificato e quindi autorizzato al rilascio di attestati CE ai sensi della direttiva sulla sicurezza dei giocattoli 88/378/CEE.* ”

**L** a competenza maturata in oltre 50 anni di attività come laboratorio di prova ed ente di certificazione di prodotti e di sistemi, il riconoscimento quale organismo notificato per la direttiva 88/378/CEE, pongono IMQ come partner ideale per le aziende del settore giocattoli.



## Toys

“ *IMQ is a notified body and is therefore authorised to issue CE certificates pursuant to the directive 88/378/EEC on the safety of toys.* ”

**I**MQ's long-standing experience spanning more than 50 years as a testing laboratory and certification body for products and systems, and its status as a notified body for the 88/378/EEC directive make it an ideal partner for companies in the toys sector.

## I servizi IMQ

### I servizi per la marcatura CE

- Esecuzione di tutte le prove e gli esami necessari per la verifica della conformità ai requisiti essenziali della direttiva 88/378/CEE ed emissione del relativo attestato CE del tipo;
- Per i radio giocattoli, esecuzione di tutte le prove necessarie per la verifica della conformità ai requisiti essenziali della direttiva 1999/05/CE (R&TTE);
- Supporto nella preparazione della documentazione tecnica obbligatoria da tenere a disposizione delle competenti autorità di controllo e possibilità di archiviazione presso IMQ;
- Esecuzione di prove secondo le specifiche norme armonizzate.

### Le prove

per assicurare che i giocattoli rispettano i requisiti essenziali della direttiva

- Prove fisiche e meccaniche;
- Prove chimiche;
- Prove di infiammabilità;
- Prove elettriche;
- Prove di compatibilità elettromagnetica;

## IMQ services

### Services for CE marking

- IMQ carries out all tests which are needed to assess conformity to the essential requirements of 88/378/EEC directive and issues the relevant EC type Certificates;
- For radio-operated toys, IMQ carries out all tests which are needed to assess conformity to the essential requirements of 1999/05/EC directive (R&TTE);
- IMQ assists manufacturers in preparing mandatory technical documents which may be consulted by regulatory authorities; these documents may also be filed at IMQ;
- IMQ carries out tests according to specific harmonised standards;

### La certificazione di prodotto

- Rilascio del marchio di sicurezza IMQ di conformità alle norme CEI per i giocattoli elettrici;
- Rilascio del marchio IMQ-EMC per i prodotti soggetti alla direttiva 2004/108/CE (Compatibilità Elettromagnetica).



### La certificazione dei sistemi di gestione aziendale

- Rilascio certificazione sistemi di gestione per la qualità (ISO 9001), per l'ambiente (ISO 14001), per la salute e sicurezza nei luoghi di lavoro (OHSAS 18001).



### Tests

to ensure toys meet the essential requirements of the directive

- Physical and mechanical tests;
- Chemical tests;
- Flammability tests;
- Electrical tests;
- Electromagnetic compatibility tests;
- Assistance for the issue of Ministerial Authorisation to use frequency bands for radio-operated toys.

## Il supporto tecnico e la formazione

- Informazioni sulle prescrizioni da soddisfare e le norme da seguire;
- Assistenza tecnica per informazioni su norme nazionali e internazionali;
- Supporto alle aziende per analisi di conformità di prototipi;
- Check-up di sistemi di gestione aziendale;
- Servizio di formazione del personale tecnico e incontri formativi per la forza vendita dell'azienda cliente.

## L'assistenza all'esportazione

- Prove orientative secondo le normative internazionali;
- Supporto per l'espletamento delle pratiche necessarie per ottenere le certificazioni di enti stranieri;

- Esecuzione dei controlli pre-spedizione (pre-shipment) spesso necessari negli scambi internazionali gestiti, nel caso della Cina, direttamente da IMQ grazie alla presenza di un ufficio IMQ a Shanghai;
- Supporto in Cina per validazione fornitori.

## Cosa dice la direttiva

La direttiva 88/378/CEE, modificata dalla direttiva 93/68/CEE per quanto riguarda la marcatura CE, stabilisce che i giocattoli possono essere posti in commercio solo se fabbricati a regola d'arte in materia di sicurezza.

Si presumono conformi alla direttiva i giocattoli fabbricati in conformità alle norme nazionali che recepiscono norme armonizzate comunitarie. È previsto l'obbligo per il fabbricante, o il suo mandatario nella comunità europea, di apporre la marcatura CE sul prodotto o sul suo imballaggio, quale dichiarazione di conformità ai requisiti essenziali della direttiva. Qualora nella fabbricazione non siano state osservate integralmente, o non esistano le norme sopra citate, il fabbricante può apporre la marcatura CE solo dopo avere ottenuto un attestato CE del tipo rilasciato da un organismo autorizzato.

## What the directive says

The directive 88/378/EEC, amended by the directive 93/68/EEC, as concerns CE marking, states that toys may be placed on the market only if they have been manufactured to meet safety requirements.

Toys manufactured in compliance with national standards that enact harmonised EU standards are considered as conforming. Manufacturers or their representatives in the European community are required to affix the CE mark on the product or its packing, as a declaration of conformity to the fundamental requirements of the directive. If the above standards have not been entirely met, or do not cover the product in question, the manufacturer may only affix the CE mark after obtaining a CE type certificate issued by an authorised body.

## Product certification

- Issue of the IMQ safety mark demonstrating conformity to CEI standards for electric toys;
- Issue of the IMQ-EMC mark for products covered by the 2004/108/EC directive (Electromagnetic Compatibility).

## Assistance with exports

- Orientation tests according to international standards;
- Support in carrying out formalities required to obtain certification from foreign organisations;
- Pre-shipment inspections, which are often necessary in international trade transactions. For China, these inspections are directly conducted by IMQ, through its office in Shanghai;
- Support in China for validating suppliers.



# IMQ, LA CITTÀ DELLA QUALITÀ



## Alla scoperta del mondo IMQ

IMQ è la società italiana di prove e certificazioni per la sicurezza e la qualità di prodotti e aziende.

Sorti nel 1951 per volere dei principali organi scientifici e tecnici nazionali, abbiamo

moltiplicato negli anni le nostre aree di competenza con l'obiettivo di affermare il nostro ruolo di punto di riferimento per la Sicurezza e la Qualità.

Consideriamo IMQ una vera e propria città della Qualità con le sue diverse aree di competenza: la certificazione di prodotto, la certificazione delle aziende, la verifica degli impianti. Ma anche l'attività di organismo notificato per le principali direttive CE, i servizi di prova e misura, l'assistenza normativa, il supporto tecnico all'esportazione, la formazione.

Offriamo un servizio di pubblica utilità gestito da tecnici al di sopra delle parti, che usano i più perfezionati strumenti di indagine e che sono quindi in grado di esprimere giudizi tanto obiettivi quanto scientificamente fondati.

Internazionalmente godiamo di numerosi riconoscimenti dovuti all'adesione agli accordi internazionali di certificazione e alla partecipazione di nostri esperti ai lavori normativi di comitati tecnici e scientifici (IEC, ISO, CENELEC, CEN) e alle riunioni promosse dalle associazioni di costruttori, di installatori e delle commissioni operanti presso i Ministeri.

Il nostro lavoro si rivolge alle aziende e alle imprese interessate a valorizzare la qualità dei loro prodotti o del loro operato, ai consumatori e agli installatori ai quali offriamo un immediato strumento di scelta (grazie ai marchi di sicurezza e di qualità) di prodotti sicuri e di aziende qualificate.

Siamo ente di certificazione accreditato dal Sincert; laboratorio di prova accreditato dal Sinal e, relativamente alle prove di compatibilità elettromagnetica, dal Ministero delle comunicazioni; organismo notificato per le principali direttive CE. Per le verifiche su impianti elettrici e su ascensori siamo organismo abilitato dal Ministero delle attività produttive.

## Discovering the world of IMQ

IMQ is the Italian testing and certification company for the safety and quality of products and companies.

Set up in 1951, promoted by Italy's leading scientific and technical

bodies, we have expanded our operative areas over the years to consolidate our role as a reference point for Safety and Quality.

IMQ is a real world of Quality, focussing on different areas: the certification of products and companies the verification of installations. We also act as a notified body for main EC directives, providing testing and measurement services, assistance for standards, technical support for exports and training.

We deliver a service that is useful to the public, managed by independent technicians using the latest testing instruments, to provide objective, scientifically proven evaluations.

We have received a great deal of recognition at an international level, operating through a number of international certification agreements and through the involvement of our experts in the standardisation work of technical and scientific committees (IEC, ISO, CENELEC, CEN), and in meetings promoted by manufacturers' and installation company associations, as well as by Ministerial Committees.

Our work is geared to companies and firms who want to valorise the quality of their products and activities, and to consumers and installation companies who can have an immediate tool (thanks to the safety and quality marks) to help them choose safe products and qualified companies.

We are a Sincert accredited certification body, a Sinal accredited testing laboratory and in the framework of electromagnetic compatibility tests, are a testing laboratory recognised by the Ministry for Communications. We are also a notified body for the main EC directives and are recognised by the Italian Department of Trade and Industry as a notified body for inspecting electrical systems and lifts.

## IMQ SITES

### EUROPE

Italy - Milan - Headquarters  
Via Quintiliano 43, 20138 - Milano  
Tel. +39 0250731 - Fax +39 0250991500 - info@imq.it - www.imq.it

### Spain - Barcelona

IMQ Iberica - Edificio Delta - J. Umbert, 92 - 08400 - Granollers - Barcelona

### ASIA

### China - Shanghai

IMQ Shanghai Rep. Office Room 6A, Zhao Feng World Trade Building - 369, Jiangsu Road - 200050 Shanghai

### SOUTH AMERICA

### Argentina - Buenos Aires

Icube - Mexico 628 (C1097AANI) - Buenos Aires

## For further information

certificazione.prodotto@imq.it - tel. +39 025073270 - fax +39 0250991511

